



# **ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА ЕКСЦЕНТРИКОВА АКУМУЛЯТОРНА**



**OSC18/125BL**

**Оригінал інструкції з техніки безпеки  
Оригінал інструкції з експлуатації  
Гарантійний талон**



## Шановний споживачу!

При купівлі машини ручної електричної (електроінструмента):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно з відомостями відповідного розділу цього посібника з експлуатації;
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.



**Перед початком роботи електричною машиною ознайомтеся з Інструкцією з техніки безпеки та Інструкцією з експлуатації і під час роботи неухильно дотримуйтесь правил техніки безпеки, які містяться в них. Дбайливо ставтеся до Інструкції та зберігайте її в доступному місці протягом усього терміну служби машини.**



**Пам'ятайте! Електроінструмент є джерелом підвищеної небезпеки!**

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Дане керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання інструмента. Виробник не несе відповідальність за збитки та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з інструментом або використання інструмента не за призначенням.

Продукція ТМ GTM постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію та оснащення інструмента, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію інструмента.

Гарантійний термін експлуатації машини становить 3 роки з дня її продажу споживачеві. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні належним чином оформленого гарантійного талона.

Умови та правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях, повний список яких представлений на офіційному сайті компанії: [gtm.com.ua](http://gtm.com.ua).



# Зміст

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	4
1. Загальні вказівки заходів безпеки електричних машин .....	4
2. Особливі вказівки заходів безпеки для акумуляторних батарей.....	6
3. Заходи безпеки під час роботи шліфувальною машиною ексцентриковою акумуляторною .....	7
4. Додаткові заходи безпеки під час роботи шліфувальною машиною .....	8
5. Дії в аварійних ситуаціях .....	9
Відомості про відповідність .....	10
Умовні позначення .....	11
ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ .....	12
1. Загальні відомості.....	12
2. Технічні характеристики .....	12
3. Комплектність .....	13
4. Будова та принцип роботи машини.....	14
5. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи.....	16
6. Обслуговування машини .....	19
7. Шум і вібрація.....	20
8. Зберігання і транспортування.....	20
9. Утилізація .....	20
Гарантійний талон .....	21

# ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## 1. Загальні вказівки заходів безпеки електричних машин



**УВАГА!** Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

**Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.**

Термін «електрична машина» використовується для позначення Вашої машини з електричним приводом, що працює від мережі (обладнаної шнуром) або машини з електричним приводом, що працює від акумуляторних батарей.

### 1. Безпека робочого місця

**1.1. Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте його хороше освітлення.** Якщо робоче місце захаращене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків.

**1.2. Не слід експлуатувати електричні машини у вибухонебезпечному середовищі** (наприклад, біля займистих рідин, газів або пилу). Машини з електричним приводом є джерелом іскор, які можуть привести до загоряння пилу або парів.

**1.3. Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до електричної машини в процесі її роботи.** Відволікання уваги може привести Вас до втрати контролю над машиною.

### 2. Електрична безпека

**2.1. Штепсельні вилки електричних машин (зарядних пристроїв) повинні підходити під розетки.** Ніколи не змінюйте конструкцію штепсельної вилки будь-яким чином. Не використовуйте будь-які перехідники для машин із заземлюючим проводом. Використання оригінальних вилок і відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом.

**2.2. Не допускайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими, як труби, радіатори, плити і холодильники.** Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.

**2.3. Не піддавайте електричні машини впливу дощу і не зберігайте їх в умовах підвищеної вологості.** Потрапляючи в електричну машину, вода збільшує ризик ураження електричним струмом.

**2.4. Поводьтесь акуратно зі шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування електричної машини (зарядного пристрою) і витягування вилки з розетки.** Виключіть вплив на електричний шнур тепла, масла, гострих крайок або рухомих частин. Пошкоджені або скручені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

**2.5. Під час експлуатації електричної машини (зарядного пристрою) на відкритому повітрі користуйтеся подовжувачем, придатним для використання на**

**відкритому повітрі.** Застосування шнура, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

**2.6. Якщо уникнути експлуатації електричної машини (зарядного пристрою) у вологих умовах не можна, використовуйте джерело живлення, обладнане пристроєм захисного відключення (ПЗВ).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

### **3. Особиста безпека**

**3.1. Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації електричних машин. Не користуйтеся електричними машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги під час експлуатації електричних машин може привести до серйозних пошкоджень.**

**3.2. Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби для захисту очей.** Засоби захисту – такі, як маски, що оберігають від пилу, рукавиці, взуття, що оберігає від ковзання, каска або засоби захисту вух, які використовуються за відповідних умов – зменшать небезпеку отримання пошкоджень.

**3.3. Не допускайте випадкового увімкнення машин. Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні "Вимкнено" перед приєднанням до мережі та(або) до акумуляторної батареї при підйомі і перенесенні електричної машини.** Якщо при перенесенні електричної машини палець знаходиться на вимикачі або відбувається підключення до мережі (підключення до акумуляторної батареї) електричної машини, у якій вимикач знаходиться в положенні "Увімкнено", це може привести до нещасного випадку.

**3.4. Перед увімкненням машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі.** Ключ, залишений в обертівій частині машини, може призвести до травмування.

**3.5. Під час роботи не намагайтеся дотягнутися до чого-небудь, завжди зберігайте стійке положення.** Це дозволить забезпечити кращий контроль над машиною в екстремальних ситуаціях.

**3.6. Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів.** Не наближайте своє волосся, одяг і рукавиці до рухомих частин машини. Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити до рухомих частин.

**3.7. Якщо передбачені засоби для приєднання до обладнання для відсмоктування і збору пилу, забезпечте їх належне приєднання та експлуатацію.** Збір пилу може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.

### **4. Експлуатація та догляд за електричною машиною**

**4.1. Не перевантажуйте електричну машину. Використовуйте електричну машину відповідного призначення для виконання необхідної Вам роботи.** Краще і безпечніше виконувати електричною машиною ту роботу, на яку вона розрахована.

**4.2. Не використовуйте електричну машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає).** Будь-яка електрична машина, яка не може управлятися за допомогою вимикача, становить небезпеку і підлягає ремонту.

**4.3. Від'єднайте вилку від джерела живлення та(або) акумуляторну батарею від електричної машини перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя, технічним обслуговуванням або помещенням її на зберігання.** Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового увімкнення машини.

**4.4. Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не ознайомленим з електричною машиною або цією**

**інструкцією, користуватися електричною машиною.** Електричні машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів.

**4.5. Забезпечте технічне обслуговування електричних машин. Перевірте машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, полумки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу машини.** У разі несправності відремонтуйте електричну машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування електричної машини.

**4.6. Зберігайте різальні інструменти в заточеному і чистому стані.** Різальні інструменти, які обслуговуються належним чином, рідше заклинюють, ними легше управляти.

**4.7. Використовуйте електричні машини, пристрої, інструменти та ін. відповідно до цієї інструкції з урахуванням умов і характеру роботи, що виконується.** Використання електричної машини для виконання операцій, на які вона не розрахована, може створити небезпечну ситуацію.

## **5. Експлуатація та догляд за акумуляторною машиною**

**5.1. Перезарядку слід здійснювати, використовуючи зарядний пристрій, вказаний виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторної батареї, може викликати пожежу при використанні іншого типу батареї.

**5.2. Живлення машин слід здійснювати тільки від акумуляторних батарей, що мають спеціальне позначення.** Використання будь-яких інших батарей може призвести до пошкоджень і пожежі.

**5.3. Якщо акумуляторна батарея не використовується, її слід зберігати окремо від інших металевих предметів, таких, як скріпки для паперів, монети, ключі, цвяхи, гвинти і т.п., які можуть закортити контактні виходи.** Коротке замикання контактних виходів може викликати опіки або пожежу.

**5.4. У разі неправильної експлуатації рідкий електроліт може витікати з акумуляторної батареї; уникайте контакту з електролітом. При випадковому контакті з електролітом змийте його водою. Якщо електроліт потрапить в очі, крім промивання очей водою, зверніться за медичною допомогою.** Протікання електроліту з акумуляторної батареї може викликати подразнення або опіки.

## **6. Обслуговування**

**6.1. Обслуговування Вашої машини повинно бути доручено кваліфікованому спеціалісту, який використовує тільки оригінальні змінні деталі.** Це дозволить зберегти безпеку Вашої машини.

## **2. Особливі вказівки заходів безпеки для акумуляторних батарей**

**Заряджайте акумулятори тільки в зарядних пристроях, рекомендованих виробником.** Зарядний пристрій, передбачений для певного виду акумуляторів, може призвести до пожежної небезпеки в разі використання його з іншими акумуляторами.

**Застосовуйте в машинах тільки передбачені для неї акумулятори.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм і небезпеки пожежі.

**Не замикайте клеми акумуляторної батареї накоротко.** Невикористану акумуляторну батарею тримайте на відстані від металевих предметів (скріпок, ключів, цвяхів, шурупів, монет тощо), які можуть замкнути клеми батареї одна на одну. Коротке

замикання клем може призвести до загоряння або вибуху і завдати серйозної шкоди оточуючим.

**Не користуйтеся пошкодженою або зміненою акумуляторною батареєю.** Пошкоджені або змінені акумулятори можуть поводитися непередбачувано і призводити до пожежі чи вибуху або створювати небезпеку тілесних ушкоджень.

**Використання способів заряджання, не передбачених цим посібником, може стати причиною поломки батареї або травми користувача.**

**Не залишайте на тривале зберігання акумуляторні літій-іонні батареї в розрядженому стані.** Це може призвести до втрати ємності батареї та виходу її з ладу.

**Рекомендована температура навколишнього середовища під час заряджання становить від +5°C до +40°C.** Забороняється проводити заряджання батареї за мінусової температури навколишнього середовища.

**Після закінчення процесу заряджання не залишайте батарею надовго під'єднаною до зарядного пристрою.** Це може призвести до перегріву батареї та порушення герметичності елементів.

### 3. Заходи безпеки під час роботи шліфувальною машиною ексцентриковою акумуляторною

**Під час роботи шліфувальної машини не наближайте до робочої частини будь-яку частину тіла. Перед увімкненням шліфувальної машини переконайтеся, що робоча частина не торкається ні до чого.** Відволікання уваги під час роботи шліфувальною машиною може призвести до травми оператора.

**Завжди міцно утримуєте інструмент за ручку і корпус одночасно.**

**Утримуйте ручну машину тільки за ізольовані поверхні рукояток.**

**Носіть захисні окуляри та засоби захисту органів слуху. Рекомендується також носіння засобів захисту голови, рук, ніг і ступень.** Належний захисний одяг знижує небезпеку тілесних ушкоджень від розльоту фрагментів або від випадкового зіткнення з робочою частиною шліфувальної машини.

**Завжди зберігайте належну опору і працюйте шліфувальною машиною, стоячи на нерухомій, міцній і горизонтальній поверхні.** Слизькі або нестійкі поверхні – такі, як драбини – можуть спричинити втрату рівноваги або контролю над шліфувальною машиною.

**Переносьте шліфувальну машину у вимкненому стані, відвівши її від тіла.** Правильне поводження з шліфувальною машиною зменшить імовірність випадкового дотику до робочої частини.

**Тримайте рукоятку в чистоті, не допускаючи наявності на ній масла або мастила. Жирна, замаслена рукоятка ковзатиме, спричиняючи втрату керування.**

**Не використовуйте шліфувальну машину не за призначенням.** Застосування шліфувальної машини для робіт, для яких вона не призначена, може призвести до небезпечних наслідків;

## 4. Додаткові заходи безпеки під час роботи шліфувальною машиною



Інструмент має підвищений рівень шуму та вібрації. Рекомендується робота із застосуванням засобів індивідуального захисту та обмеженням часу роботи. Не допускайте сторонніх ближче 15 м. до робочого місця.



**УВАГА!** Під час роботи шліфувальною машиною Ви несете відповідальність за наслідки інцидентів або позаштатних ситуацій, унаслідок яких можуть постраждати треті особи або їхнє майно.

**Перед початком роботи огляньте шліфувальну машину і випробуйте її окремі частини:**

- клавіша вимикача і кнопка блокування повинні переміщатися вільно, без докладання зусиль, а під час відпускання повинні швидко автоматично повертатися у вихідне положення;

- рукоятка шліфувальної машини має бути сухою і чистою та міцно закріпленою на шліфувальній машині;

1. Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні ручок.

2. Перед операцією шліфування перевірте матеріал, який ви збираєтеся шліфувати.

Деякі матеріали можуть містити токсичні хімічні речовини. Прийміть відповідні запобіжні заходи, щоб уникнути вдихання або контакту зі шкірою таких речовин.

3. Завжди використовуйте відповідну пилозахисну маску-респіратор для захисту дихальних шляхів від пилу оброблюваних матеріалів.

По можливості завжди використовуйте пиловловлювальну систему. Пил, що виділяється під час обробки матеріалів, що містять кварц (SiO<sub>2</sub>), шкідливий для здоров'я. Обробка матеріалів, що містять азбест, заборонена. При шліфуванні деревини завжди використовуйте витяжку або прилад для вловлювання пилу. Перед використанням ексцентрикової шліфувальної машини для обробки металу обов'язково приберіть пилозбірники (мішки), щоб уникнути їх займання від іскор.

4. Завжди використовуйте захисні окуляри та засоби захисту органів слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

5. Цей електроінструмент не є водонепроникним, тому не слід дозволяти потрапляння води на поверхні оброблюваної деталі.



**УВАГА!** Електричний пристрій створює під час роботи електромагнітне поле. За деяких обставин це поле може чинити негативний вплив на активні або пасивні медичні імпланти. Щоб зменшити ризик заподіяння серйозної або смертельної шкоди здоров'ю, людям з медичними імплантами перед початком експлуатації пристрою рекомендується проконсультуватися з лікарем і виробником медичного імпланта.

## 5. Дії в аварійних ситуаціях

### 1. При роботі з електроінструментом можливими є такі аварійні ситуації:

- коротке замикання в мережі живлення електроінструмента або зарядного пристрою з можливим подальшим загоранням електропроводки;
- пошкодження захованої електропроводки з можливим коротким замиканням і загоранням;
- пошкодження захованих трубопроводів з можливим викиданням небезпечних рідин, парів, газів;
- ураження оператора електричним струмом;
- ураження оператора небезпечними рідинами, парами, газами;
- інші аварійні ситуації, не пов'язані безпосередньо з роботою електроінструментом.

**2. Якщо оператор виявив загрозу виникнення аварійної ситуації, він повинен негайно припинити роботу.**

**3. При виникненні короткого замикання у мережі живлення електроінструмента або у іншій електромережі (електроустановці) негайно припинити роботу і відключити пошкоджену електромережу (електроустановку).**

Самостійно усувати коротке замикання забороняється.

**4. При загоранні електропроводки (електроустановки) негайно припинити роботу, відключити електромережу (електроустановку) і приступити до гасіння пожежі вуглекислотним вогнегасником.**

Гасити пожежу в електроустановках пінними вогнегасниками забороняється.

Про пожежу в електромережі (електроустановці) повідомити пожежну охорону.

**5. При пошкодженні захованих трубопроводів припинити роботу, по можливості перекрити пошкоджені трубопроводи і залишити небезпечну зону.**

**6. При ураженні оператора електричним струмом звільнити потерпілого від дії електричного струму: відключити електромережу; відділити потерпілого від струмопровідних частин з застосуванням діелектричних захисних засобів або інших ізолюючих речей і предметів (сухого одягу, сухої жердини, прогумованого матеріалу тощо); перерізати або перерубати провід будь-яким інструментом з ізолюючою рукояткою.**

**7. При ураженні оператора небезпечними рідинами, парами, газами вивести (віднести) потерпілого в безпечне місце.**

**8. У всіх випадках до потерпілого викликати лікаря, а до його прибуття надати потерпілому першу домедичну допомогу.**

## Відомості про відповідність

Відповідає стандартам України відповідно до Декларації про відповідність Технічним регламентам (надається додатково постачальником за запитом і розміщено на офіційному сайті [gtm.com.ua](http://gtm.com.ua)).

**Виробник:**

«Shanghai Joye Import and Export Co., Ltd», ROOM 2102,GATEWAY BUILDING,№.398 NORTH CAOXI ROAD, SHANGHAI, CHINA

«Шангхай Джоє Імпорт енд Експорт Ко., Лтд», РУМ 2102, ГАТЕВЕЙ БУІЛДІНГ, Но.398 НОРЗ КАОКСІ РОАД, ШАНГХАІ, Китай

**Повне найменування і місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником особи:**

ФОП Лук'ян Михайло Федорович, Україна, 21000, Вінницька обл., м. Вінниця, вул. Я.Мудрого, 20, код ЄДРПОУ 2604312359.

Фактична адреса: Україна, 21022, м.Вінниця, вул. С.Зулінського, 44-В.

Виготовлено в Китаї.

Рік виготовлення – 2024.



# Умовні позначення

Умовні позначення наведені в таблиці №1.

Таблиця №1

Символ	Позначення
	Перед використанням необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації
	Утилізуйте відходи
	Знак обігу продукції на ринку держав-членів Митного союзу
	Не кидайте батарею у водойми
	Не кидайте батарею у вогонь
	Не викидайте разом з побутовим сміттям
	Увага, небезпека!
	II клас захисту
	III клас захисту
	Для використання всередині приміщень
	Постійний струм
	Змінний струм
	Не піддавати впливу дощу
	Застосовуйте віброзахисні рукавиці
	Використовуйте спеціальне взуття
<b>U</b>	Напруга, В

# ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## 1. Загальні відомості

1.1. Шліфувальна машина ексцентрикова акумуляторна OSC18/125BL (далі за текстом "шліфувальна машина") призначена для сухого шліфування відкритих плоских поверхонь дерев'яних, пластмасових і металевих деталей, у тому числі з ґрунтовим або лакофарбовим покриттям, а також зі слідами поверхневої корозії матеріалу. Шліфмашина розрахована на побутове і професійне застосування.

1.2. Шліфмашина призначена для експлуатації при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C, відносній вологості повітря не більше 80% і відсутності прямого впливу атмосферних опадів і надмірної запиленості повітря

1.3. Шліфмашина виготовлена відповідно до директив 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU.

1.4. Цей посібник містить відомості та вимоги, необхідні й достатні для надійної, ефективної та безпечної експлуатації шліфмашини.

1.5. У зв'язку з постійною діяльністю з удосконалення шліфмашини виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію незначні зміни, які не відображені в цій інструкції і не впливають на ефективну та безпечну роботу.

1.6. Шліфмашина призначена для роботи в житлових, комерційних і виробничих зонах.



**УВАГА! Машина має автономне джерело живлення – акумуляторну батарею, термін служби і безпека експлуатації якої залежать від суворого дотримання умов експлуатації, встановлених цією інструкцією.**

## 2. Технічні характеристики

Основні технічні характеристики наведені в таблиці №2.

Таблиця №2

Найменування параметра	OSC18/125BL
Номінальна напруга живлення, В	18
Частота струму, Гц	50
Номінальна споживана потужність, Вт	280
Регулювання частоти обертання двигуна	є
Число обертів на хвилину	6000-12000
Діаметр шліфкрuga, мм	123
Діаметр шліфувального паперу, мм	125
Діаметр коливального контуру, мм	2,5
Маса згідно з процедурою ЕРТА 01/2003, кг	1,3
Середній рівень звукового тиску, Lpa, дБ(А)	82
Середній рівень звукової потужності, Lwa, дБ(А)	93
Середньоквадратичне значення коригованого віброприскорення ah, м/с <sup>2</sup>	3,2

У зв'язку з постійним вдосконаленням конструкції і технічних характеристик інструменту, виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію і комплектацію цього виробу.

### 3. Комплектність

Стандартна комплектація машини наведена в таблиці №3.

Таблиця №3

Найменування	Кількість
A Шліфувальна машина ексцентрикова	1 шт.
B Фільтр-пилосбірник	1 шт.
C Папір шліфувальний Ø125 мм	2 листа
Оригінал інструкції з техніки безпеки	1 шт.
Оригінал інструкції з експлуатації	1 шт.
Гарантійний талон	1 шт.

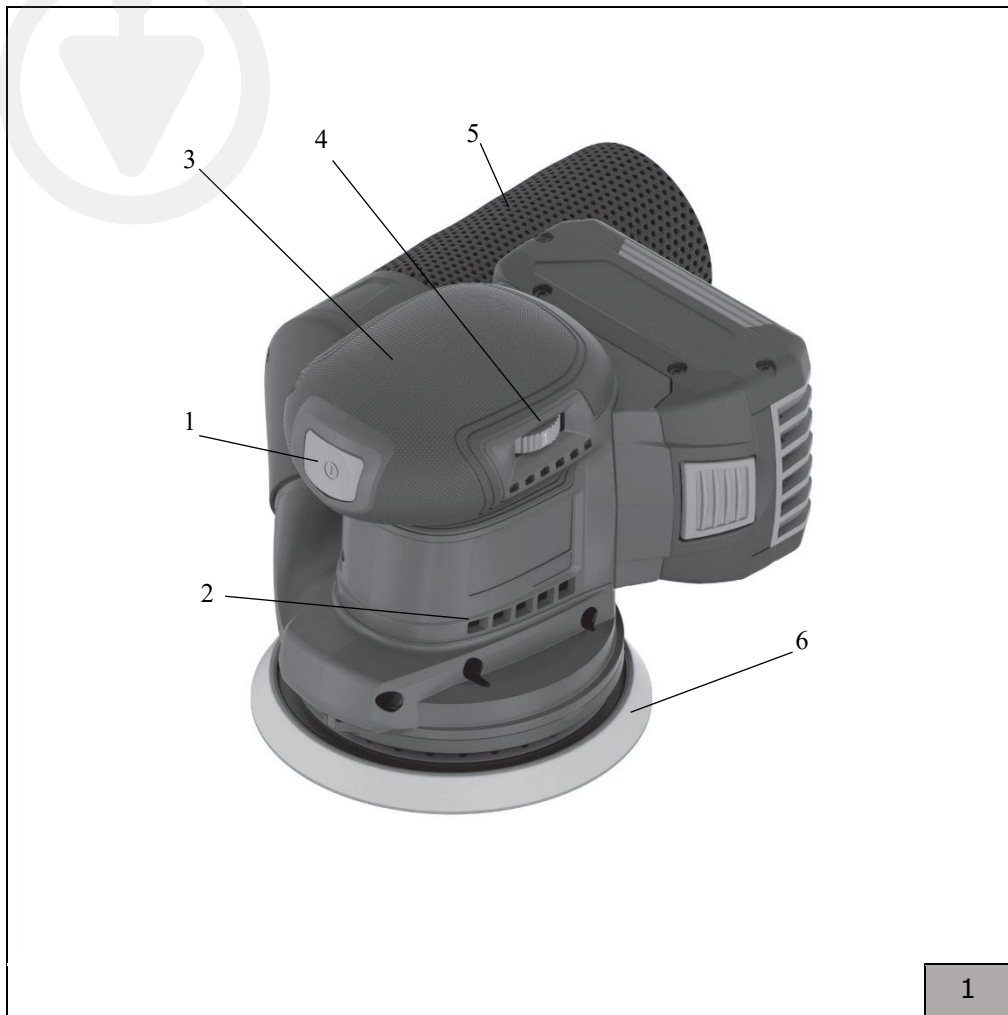
**Комплектність товару може бути змінена виробником.**

Купуючи інструмент, перевірте його працездатність і комплектність. Обов'язково вимагайте від продавця заповнення гарантійного талона інструменту, що дає право на безоплатне усунення заводських дефектів у період гарантійного терміну. У цьому документі продавцем вказується дата продажу інструменту, ставиться штамп магазину і розбірливий підпис або штамп продавця.



**УВАГА! Після продажу інструменту претензії щодо некомплектності не приймаються.**

#### 4. Будова та принцип роботи машини



**Загальний вигляд машини зображений на рисунку 1:**

- 1 – Клавша вимикача;
- 2 – Отвори вентиляції двигуна;
- 3 – Ручка;
- 4 – Регулятор частоти обертання двигуна;
- 5 – Фільтр-пилосбірник;
- 6 – Круг шліфувальний;
- 7 – Лист шліфувального паперу Ø125мм;

## 4.1. Будова

4.1.1. Шліфувальна машина складається з приводу, який знаходиться у пластиковому корпусі з вертикально встановленим електродвигуном.

При обертанні двигуна шліфувальний круг здійснює обертальні інерційні та коливальні рухи з амплітудою 2,5 мм, які забезпечують шліфування. Робота шліфмашини здійснюється за допомогою листа шліфувального паперу Ø125мм(7) із системою кріплення «velcro» (липучка) закріпленого на шліфувальному крузі (6).

4.1.2. Увімкнення шліфувальної машини здійснюється натисканням на клавішу (1) вимикача

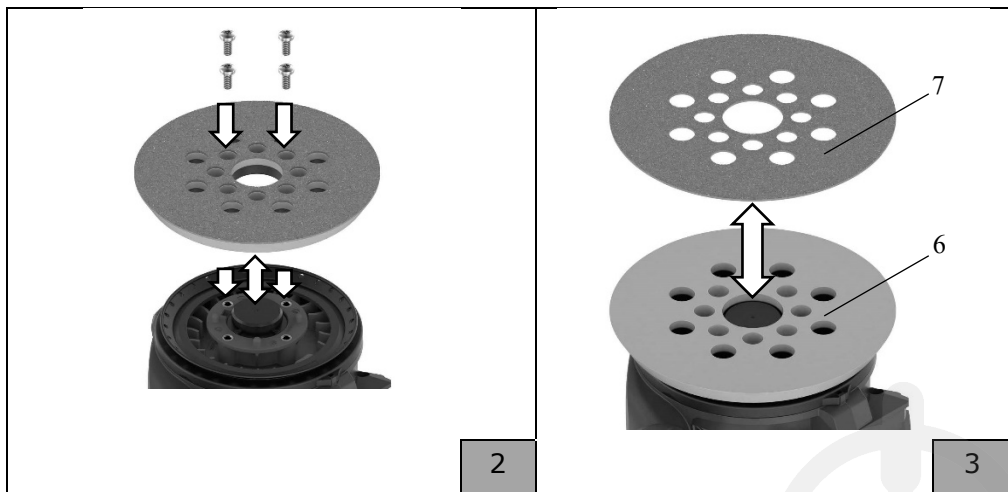
4.1.3. Шліфувальної машина забезпечена фільтром-пилосбірником (5) для збору і відведення продуктів обробки.

## 4.2. Регулювання та налаштування

4.2.1. Оптимальна швидкість обертання і коливання шліфувального круга встановлюється за допомогою регулятора 4, розташованого на ручці 3 шліфмашини (Рис.1). Правильне встановлення робочої частини та заміна листа шліфувального паперу Ø125мм (7) зображено на рисунку 2 та 3.

Покладіть лист 7 абразивною стороною назовні на шліфувальний круг 6, вирівнявши їх краї по всьому діаметру шліфкруга. Отвори для збору пилу в листі повинні збігатися з отворами у шліфувальному крузі 6. Використовуйте шліфувальний лист тільки доброї якості, оскільки це покращує якість обробки і зменшує час шліфування. Для зняття товстого шару матеріалу використовуйте абразив з великим зерном 40-60-80 одиниць. Для фінішного шліфування використовуйте абразив з розміром зерна 150-320 одиниць;

Встановіть шліфлист на основу інструмента таким чином, щоб він закривав всю поверхню шліфувального круга 6. Ніколи не використовуйте машину без шліфувального листа. Це призведе до пошкодження шліфувального круга 6



**УВАГА! Установку робочої частини виконуйте на шліфувальній машині, відключеній від акумуляторної батареї!**

## 5. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи

### 5.1. Перед початком експлуатації машини необхідно:

- оглянути і переконатися в її комплектності та відсутності зовнішніх пошкоджень;
- видалити консерваційне мастило, рукоятки протерти насухо;
- після транспортування в зимових умовах перед увімкненням витримати за кімнатної температури до повного висихання водного конденсату;

### 5.2. Приступаючи до роботи, слід:

- виконання всіх вимог безпеки;
- справність використововуваного інструменту;
- цілісність і надійне закріплення шліфувального листа;
- надійність закріплення оброблюваної деталі;
- справність і чіткість спрацьовування вимикача (1).

### 5.3. Під час роботи:

- не докладайте зайвих зусиль під час роботи шліфувальною машиною. Зайве зусилля призводить до зносу деталей машини, може призвести до виходу з ладу електродвигуна;

- стежте, щоб на ручці шліфувальної машини була відсутня волога або масло;
- стежте за станом інструменту і нагріванням електродвигуна;

- оберігайте шліфувальну машину від впливу інтенсивних джерел тепла і хімічно активних речовин, а також від потрапляння рідин і сторонніх твердих предметів всередину корпусу;

- не допускайте механічних пошкоджень шліфувальної машини (ударів, падінь тощо);

- не допускайте перегріву зовнішніх частин шліфувальної машини. У разі надмірного нагрівання припиніть роботу до охолодження машини;

- вимикайте шліфувальну машину за допомогою вимикача (1) (Рис. 1) перед відключенням акумуляторної батареї.

### 5.4. Акумуляторна батарея



**УВАГА! Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед першим використанням інструмента необхідно повністю зарядити акумулятор.**



**УВАГА! Тип використововуваного акумулятора Li-Ion. Забороняється використовувати акумулятори інших типів.**

#### 5.4.1. Підключення батареї

Перш ніж працювати з інструментом переконайтеся, що батарею під'єднано правильно.



Здійснюючи різні маніпуляції з акумулятором, не торкайтеся одночасно його полярно заряджених кінців, тому що за рахунок накопиченої енергії виникне розряд, який скорочує термін його роботи.

**Коли акумулятор розряджений, інструмент відключається завдяки дії ланцюга захисту. Інструмент припиняє роботу.**



**УВАГА! Перш ніж приступати до роботи, переконайтеся в тому, що батарея щільно входить у корпус інструмента. Якщо батарея встановлена нещільно, вона може випасти під час роботи і травмувати оператора.**

#### 5.4.2. Перевірка заряду акумулятора

Зніміть акумуляторну батарею. Натисніть на кнопку на батареї, світлодіодний індикатор показуватиме рівень заряду акумулятора.

#### 5.4.3. Заміна батареї

Щоб видалити батарею, натисніть на кнопку фіксатора батареї і витягніть батарею з машини. Не докладайте зайвих зусиль.

Щоб установити батарею, вирівняйте язичок батареї з пазом у корпусі та посуньте його на місце. Вставте його до кінця, доки він не зафіксується на місці з легким клацанням.

#### 5.5. Зарядний пристрій. Порядок заряджання акумуляторної батареї:

- підключіть зарядний пристрій до мережі електроживлення, при цьому на панелі ЗП загоряється зелена лампочка-індикатор, що означає, що живлення на ЗП подано;

- встановіть батарею в зарядний пристрій. На панелі ЗП спалахує червона лампочка-індикатор, що означає, що почався процес заряджання;

- після завершення процесу заряджання червона лампочка гасне і загоряється зелена лампочка-індикатор;

- витягніть батарею із зарядного пристрою і вийміть вилку шнура живлення з розетки. Тривалість заряду залежить від фактичної залишкової ємності батареї. Час заряду повністю розрядженої батареї становить приблизно 60 хв.

Зарядний пристрій оснащений контролером температури NTC, який дає змогу здійснювати його заряджання лише в діапазоні від 0 до +45 °С.

**ПРИМІТКА: час заряду акумуляторної батареї так само залежить від вибору зарядного пристрою для заряджання відповідної ємності батареї. Менш потужний ЗП буде довше заряджати акумулятор більшої ємності.**

Літій-іонні акумулятори можна повторно заряджати за будь-якого рівня залишкового заряду без загрози скорочення фактичної ємності (ефект пам'яті відсутній) або терміну служби батареї. Дострокове переривання процесу заряджання не завдає шкоди акумулятору.



**УВАГА! Не залишайте на тривале зберігання акумуляторні Li-ION батареї в розрядженому стані – це може призвести до втрати ємності батареї та виходу її з ладу. Перед приміщенням на зберігання необхідно підзарядити батарею.**



**УВАГА! Допустима температура навколишнього середовища під час заряджання: від +5°C до +40°C. Забороняється проводити**

заряджання батареї за негативної температури навколишнього середовища.



**УВАГА!** Не залишайте надовго акумулятор у ЗП після закінчення заряджання. Акумуляторна батарея захищена від глибокого розрядження. У разі розрядження акумуляторної батареї та падіння напруги нижче певного порога, АКБ вимикається електронною схемою захисту батареї.

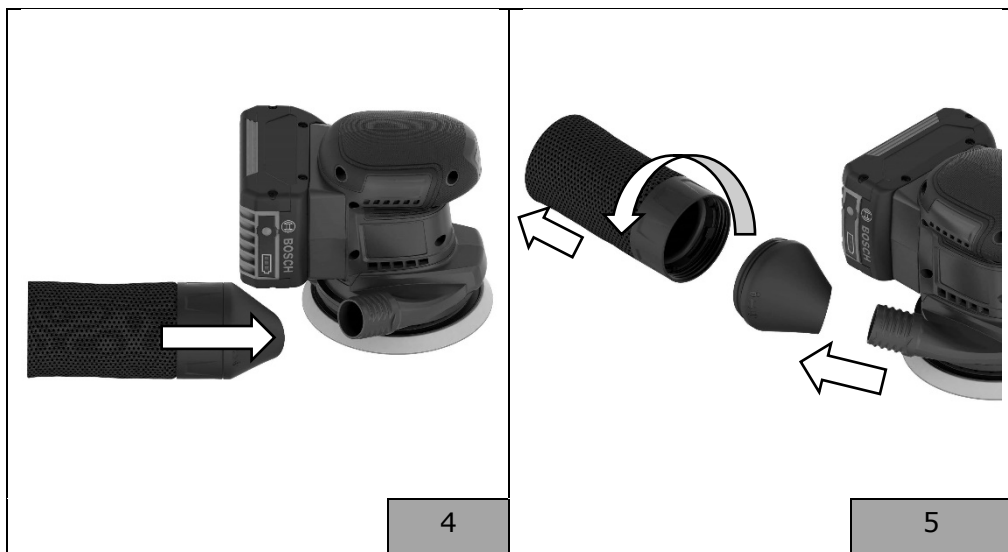


**УВАГА!** Після автоматичного вимкнення машини не намагайтеся одразу натискати на кнопку вимикача: внаслідок таких дій акумуляторна батарея може бути пошкоджена.



**УВАГА!** Перед під'єднанням акумулятора до інструмента, завжди перевіряйте, що вимикач інструмента працює належним чином і повертається в положення "ВИКЛ". Під час під'єднання акумулятора до інструмента вимикач має перебувати у вимкненому положенні.

### 5.6. Початок роботи



Порядок встановлення та очистки фільтра-пилосбірника(5) зображено на рисунках 4 та 5.

Помістіть фільтр-пилосбірник (5) у збір на випускний отвір і пересувайте його так, щоб він був точно на одній лінії з електроінструментом(Рис. 4). Під час обробки вертикальних поверхонь тримайте електроінструмент таким чином, щоб фільтр-пилосбірник був спрямований донизу.

Щоб спорожнити фільтр-пилосбірник (5), витягніть фільтр-пилосбірник з випускного отвору. Відкрутіть адаптер від фільтра-пилосбірника і спорожніть його.

Своєчасно спорожняйте фільтр-пилосбірник, щоб забезпечити оптимальне видалення пилу.;



**УВАГА! Не можна включати шліфмашину, якщо вона знаходиться в контактi з оброблюваною поверхнею, інакше можна зіпсувати заготовку**

Увімкніть шліфмашину за допомогою клавіши вимикача(1). Дочекайтеся повного розгону двигуна, потім опустіть шліфувальний круг зі шліфувальним листом на оброблювану поверхню. Міцно тримайте шліфмашину за ручку, обережно притисніть шліфмашину до оброблюваної поверхні так, щоб шліфувальний лист торкався її рівномірно всією площею. Під час шліфування надмірно не тисніть на машину, тому що це може стати причиною перевантаження двигуна, зменшення терміну служби шліфувального листа і зниження ефективності шліфування. Не загороджуйте вентиляційні отвори (2) шліфмашини під час роботи, оскільки це може привести до перегрівання двигуна і виходу його з ладу;

Під час роботи періодично піднімайте шліфмашину над оброблюваною поверхнею для видалення пилу і шламу з поверхні деталі та шліфувального листа;

Граничне число обертання та коливань шліфкруга встановлюється за допомогою регулятора (4).

### 5.7. Після закінчення роботи:

- ретельно очистіть шліфмашину від пилу та продуктів обробки зовні та всередині (продуйте вентиляційні отвори за допомогою пилосмока або компресора).

## 6. Обслуговування машини

### 6.1. Можливі несправності

Можливі несправності наведені в таблиці №4.

Таблиця №4

Несправність	Ймовірна причина
При включенні шліфмашини електродвигун не працює (напруга в мережі є)	Несправний вимикач або вилка Обрив шнура живлення або монтажних проводів Несправність щіткового вузла або колектора.
Утворення кругового вогню на колекторі	Несправність в обмотці якоря. Знос/«зависання» щіток.
Під час роботи з вентиляційних отворів з'являється дим або запах горілої ізоляції	Пошкодження внутрішньої проводки. Міжвиткове замикання обмоток якоря/статора.



**УВАГА! Усі види ремонту і технічного обслуговування машини повинні проводитися кваліфікованим персоналом уповноважених ремонтних майстерень. Під час ремонту машини мають використовуватися тільки оригінальні запасні частини!**

### 6.2. Заміна деталей



**УВАГА! Під час ремонту машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. Заміна несправних деталей, за винятком тих, які описуються в цій інструкції, повинна проводитися тільки в центрах технічного обслуговування.**

### 6.3. Технічне обслуговування

Регулярне технічне обслуговування – гарантія тривалої роботи машини. Технічне обслуговування проводьте попередньо відключивши машину від батареї. Після роботи необхідно очистити ланцюг і шину від забруднень, надіти захисний чохол на пиляльний апарат. Слідкуйте, щоб вентиляційні вікна були вільними і чистими.



**УВАГА! При самостійному розбиранні машини протягом гарантійного терміну експлуатації Ви втрачаєте право на гарантійний ремонт машини.**

## 7. Шум і вібрація

Шумові і вібраційні характеристики наведені в таблиці №2.

Зазначений в цій інструкції з експлуатації рівень шуму і вібрації виміряний за методикою вимірювання, прописаної в стандарті, і може бути використаний для порівняння. Однак якщо машина буде використана для виконання інших робіт із застосуванням робочих інструментів, не передбачених виробником, або технічне обслуговування не відповідатиме приписам, то рівень вібрації може бути іншим.

## 8. Зберігання і транспортування

Під час призначеного терміну служби, зберігайте машину в сухому опалювальному приміщенні. Рекомендована температура зберігання від +5°C до +40°C. Зберігайте машину у фірмовій упаковці.

Перед поміщенням машини на зберігання зніміть робочий інструмент та встановіть перемикач напрямку обертання в середнє положення. Під час зберігання, не рідше 1 раз на півроку, здійсніть зарядку батарей.

Під час транспортування прямий вплив опадів, прямих сонячних променів, нагрівання і ударів не допускається. Транспортування повинно здійснюватися лише у фірмовій упаковці при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C.

## 9. Утилізація

Машина, що виробила призначений термін служби та/або після закінчення призначеного терміну зберігання, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.

Електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку, що відслужили свій термін, слід здавати на екологічно чисту рекуперацію відходів.

**Не викидайте електроінструменти та батареї в побутове сміття!**





# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

тип (ч/н)  дата  №

## Інструмент

Тип та модель інструменту або обладнання

Заводський/серійний номер

МП

## Продавець

Організація, що продала   
(юридична чи фізична особа)

Продавець   
(П.І.Б. та підпис безпосереднього продавця товару)

Адреса   
(місце продажу/населений пункт, вулиця, будинок)

МП

## Покупець

Особа яка придбала   
(юридична чи фізична особа, П.І.Б.)

Контактний телефон **+38**    
(телефон для зв'язку)

Я підтверджую, що товар отриманий мною у справному стані, без видимих пошкоджень у повній комплектації, перевірений в моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згідний.

(дата)

(підпис особи, яка здійснила покупку)

## Умови проведення гарантійного ремонту:

- Гарантійний ремонт здійснюється при наявності технічного паспорту та заповненого відповідним чином Гарантійного талону. Гарантійний термін експлуатації виробу складає  з дня продажу через роздрібну торгову мережу при наявності товарного або касового чека (рахунка-фактури) з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого гарантійного талону та наявності підпису споживача про прийняття ним гарантійних умов. При порушенні цих умов претензії щодо якості виробу не приймаються.
- Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право на безкоштовний ремонт при дотриманні правил експлуатації і своєчасному проведенні поточного ремонту та періодичного технічного обслуговування. Якщо, внаслідок інтенсивної експлуатації потрібне додаткове періодичне обслуговування пов'язане зі зміною мастила, щіток, очищенням колектора, ці роботи виконуються за рахунок споживача.

*УВАГА! Усі поля підлягають обов'язковому заповненню.*

## Ремонт вважається не гарантійним при наступних випадках:

- Гарантійний талон відсутній;
- Гарантійний талон не належним чином заповнений;
- В Гарантійному талоні є виправлення;
- Закінчився гарантійний термін вказаний в Гарантійному талоні;
- Повністю або частково не читається назва чи заводський номер на виробі або в Гарантійному талоні (неможливо ідентифікувати інструмент);
- При періодичному обслуговуванні інструменту (наприклад для мототехніки: регулюванні, чистці, промивці, заміні мастила тощо, для електротехніки: заміні відпрацьованого мастила, зношенні ущільнювальних гумових кілець, втулок, сальників, вугільних щіток, природнозношенні патронів, шліфувальних платформ та гумових демпферів, шківів та зубчастих ременів тощо);
- При заміні деталей інструменту, що вийшли з ладу через несвоєчасне проведення періодичного обслуговування, а також в результаті спроб самостійного розкриття і ремонту інструменту (зірвані пломби, пошкоджені шліци гвинтів, для електроінструменту редукторна голівка встановлена не правильно);
- При пошкодженнях, що виникли внаслідок перевантаження чи неправильної експлуатації, а також недбалого догляду (падіння, зовнішні механічні пошкодження, дія зовнішнього полум'я, потрапання рідин та сторонніх предметів у вентиляційні отвори, механічні пошкодження пило захисних кожухів, а також дії нездоланих сил (пожежа, повінь, блискавка та ін.)
- При пошкодженні штепсельної вилки електроінструменту, внаслідок поганого контакту з розеткою (сліди дії високої температури);
- Якщо інструмент використовувався із порушенням правил експлуатації, вказаних в інструкції до даного виробу;
- Якщо побутовий інструмент застосовувався з професійною чи промисловою метою;
- Якщо інструмент надається у розібраному вигляді;
- Якщо після появи несправності продовжувалася експлуатація інструменту;
- Якщо має місце природний знос інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантію.
- Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та ріжуче обладнання інструменту (пилні ланцюги, шини, ведучі та введомі зірочки, тримерні головки та насадки, абразивні та алмазні диски, ножі та інші матеріали які можна віднести до витратних).
- Гарантія не розповсюджується на всі види амортизаторів, привідні ремені, повітряні та паливні фільтри, пружини зчеплення та стартера, свічки запалювання тощо.

## Відмітка про проведення ремонтів та сервісного обслуговування

\*підпис споживача підтверджує прийом виробу після сервісного обслуговування в робочому стані

Дата	№ Заявки/штамп сервісного центру	Зміст робіт	Майстер	Підпис майстра	Підпис споживача

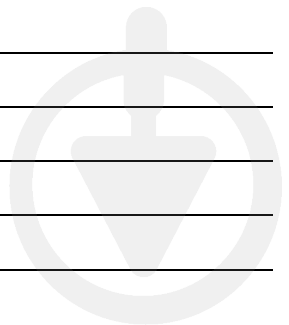
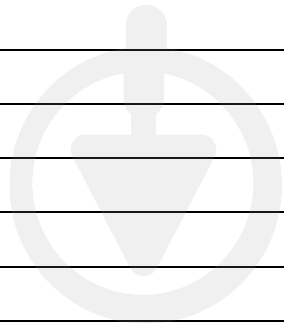
## СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

тел.: +38 (067) 431 01 54

+38 (067) 433 77 32



**УВАГА! Усі поля в Гарантійному талоні підлягають обов'язковому заповненню.**





PROFESSIONAL TOOL

